

koristite otapala, abrazivne ili škodljive proizvode. Neke kemijske supstance mogu imati negativan utjecaj na ove proizvode. Zatražite od proizvođača najdetaljnije upute. Ukoliko je pravilno koristite ova kaciga za zaštitu od buke može uspješno funkcionirati više od 2-3 godine nakon prve upotrebe. Trake za prijanjanje na glavu, i školjke za uši, mogu se oštetiti s upotrebom, potrebno ih je redovito provjeravati kako bi se izbjegli problemi. U slučaju da se proizvod ošteti, bacite ga. Postavljajte higijenske zaštitе na ušima moţe oštetiti akustičke performanse. U vezi rezervnih dijelova koji su vam na raspolaganju obratite nam se (rezervni i zamjenski dijelovi i sastavljanje).
УК ПРОТИШУМОВІ НАВУШНИКИ (ШОЛОМ) INTERLAGOS LIGHT: ЗАХИСНИ НАВУШНИКИ SEPANG - SNR 26 дВ
Инструкції з використання: Ці засоби індивідуального захисту призначені для захисту від таких ризиків: шкідливий вплив шуму. Протишумові навушники необхідно постійно носити у шумних місцях (місцях з рівнем шуму вище 80 Дб) та необхідно підбрати їх у залежності від їх показника приглушення звуку по відношенню до шуму місця, який слід приглушити.
PART3. Переконайтеся, що протишумові навушники належним чином підбрані, відрегульовані, підтримуються у справному стані, та перевірені відповідно до цієї інструкції
ВСТАНОВЛЕННЯ ТА/ АБО НАЛАШТУВАННЯ: Помістіть чашки протишумових навушників у найнижчу позицію прозрів навушників Розмістіть чашки навушників на вуха Позначка «R» повинно бути з правої сторони, позначка «L» з лівої сторони, позначка «TOP» вісше рівня вух. Затягніть обідок навушників, доки він не торкнеться маківки голови
Обмеження використання: Якщо не виконувати ці інструкції з експлуатації, ефективність протишумових навушників буде значно знижена
Оправа для окулярів та волосся, що опинилися між чашками навушників та головою, можуть впливати на ефективність протишумових навушників
ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Ці беруші відносяться до лінійки "Малий розмір", "Діапазон середнього розміру" та "Великий діапазон розмірів". Навушники, що відповідають нормі EN-352-2, належать до "серії середніх розмірів" чи до "серії малих розмірів" або ж до "серії великих розмірів". Навушники, що належать до "серії середніх розмірів" підходять для більшості людей
Навушники, що належать до "серії малих/великих розмірів" призначені для людей, яким не підходять навушники "серії середніх розмірів". Такі навушники можуть викликати алергічну реакцію у чутливих до цього людей, у такому разі, слід вийти з шумної зони та зняти антишумові навушники.
Інструкції з зберігання/очищення: Тримати виріб в оригінальній упаковці упаковок в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. Протріть та дезинфікуйте їх теплою мильною водою та протріть досуха м'якою ганчіркою. Ніколи не використовувати розчинники, абразивні або шкідливі речовини. Деякі хімічні речовини можуть мати шкідливий вплив на ці продукти.
Додаткову інформацію можна отримати від виробника. У ході нормальної експлуатації, протишумові навушники ефективно працюють 2-3 роки після першого використання. Обідок навушників, та зокрема накладки навушників під час використання можуть бути пошкоджені, тож слід с певною регулярністю їх перевіряти з метою визначення тріщини чи місця проникнення шуму, наприклад.
Викіть виріб у випадку його пошкодження. Застосування засобів гігієнічного захисту до накладок навушників може вплинути на ефективність акустики навушників
За інформацією стосовно запасних частин слід звертатися до нас (запасні частини і складання).
RU ПРОТИВШУМНАЯ КАСКА (ШЛЕМ) INTERLAGOS LIGHT: ПРОТИВШУМНЫЕ НАУШНИКИ - УРОВЕНЬ ШУМОПОНИЖЕНИЯ 26 дБ
Инструкции по применению: Данные СИЗ предназначены для защиты от следующих рисков: вредное воздействие шума. Данную противошумную каску следует всегда носить в зашумлённых местах (уровень шума выше 80дБ). Каска подбирается в соответствии с коэффициентом поглощения (снижения) уровня окружающего шума.
PART3. Каска должна правильно использоваться, содержать в надлежащем состоянии и контролироваться в соответствии с данной инструкцией.
УСТАНОВКА И/ИЛИ РЕГУЛИРОВКА: Расположите раковины противошумной каски в нижней части прорезей шлема. Установите раковины на уши. Знак «R» должен располагаться справа, знак «L» - слева, знак «TOP» над ушами. Затягивайте шлем, пока он не коснётся верха головы.
Ограничения в применении: Несоблюдение настоящей инструкции по применению может привести к значительному снижению эффективности данной противошумной каски. Оправа для очков и волосы, расположенные между опорами и головой, могут повлиять на функционирование противошумной каски.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Данные научники представлены «серией малых размеров», «серией средних размеров» и «серией больших размеров». Шлем соответствует стандарту EN 352-1 для «серии средних размеров», «серии малых размеров» или «серии больших размеров». Настоящий шлем относится к «серии средних размеров», подходящих для большинства людей. Шлемы, относящиеся к «серии малых/больших размеров», предназначены для тех, кому не подходят шлемы «серии средних размеров». Каска может вызывать аллергические заболевания у восприимчивых людей. Таким людям следует покинуть зону источника шума и снять противошумную каску.
Хранение/Чистке: Перчатки необходимо хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищённом от замерзания и воздействия света. Для чистки и дезинфицирования каски должна использоваться тёплая мыльная вода, после чего каску нужно вытереть мягкой тканью. Не допускается использование растворителей, агрессивных или адювтивных продуктов. Некоторые химические субстанции могут оказать негативное воздействие на данную продукцию. За более подробной информацией необходимо обращаться к производителю. При нормальном использовании противошумная каска сохраняет свои функциональные характеристики в течение 2 - 3 лет после первого использования. При использовании шлем и особенно научники могут приходить в негодность. Поэтому, их следует проверять через регулярные промежутки времени с целью выявления, например, трещин или мест утечки. В случае обнаружения любого повреждения изделие нельзя больше использовать. Применение гигиенической зашты для научныхков может повлиять на акустические функциональные характеристики шлема. За информацией по запасным частям следует обращаться к нам (запасные части и сборка).
TR KULAK KORUCULAR (KULAK TIKAÇLARI) INTERLAGOS LIGHT: KULAK KORUYUCU - SNR 26 дВ
Kullanım şartları: Bu KKD'ler aşığıdıkları risklere karşı koruma amaçlıdır: (KKD : Kişisel Koruyucu Donanım) Gürültünün zararlı etkileri, Kulak koruyucular gürültülü ortamlarda (gürültü seviyesi 80 dB'in üzerinde) her zaman kullanılmalı ve azaltılacak olan ortam gürültüsüne göre azaltılma indeksiyle seçilmelidir.
PART3. Kulak koruyucuların, bu talimatlara uygun olarak doğru şekilde adapte edilmesini, ayarlanmasını, bakımını, bakımlarının yapılmasını ve incelenmesini sağlınayn.
KULLANIMA AÇMA VE/VEYA AYARLAR: Kulak koruyucu kapaklarını, kafa bandında bulunan yuvanın üst kısmına yerleştirin. Kulaklıklar kulağınıza takın, Kulaklık kapaklarını, R işaretine sahip olanı sağ kulağınıza, L işaretine sahip yastığı da sol kulağınıza "TOP" işareti kulağın üstünde olacak şekilde yerleştirin ve ardından kafanızın üst kısmına dokunana kadar kafa bandını sıkın. Ardından, baş kısmının üstüne dokunana kadar sağ bandını sıkın.
Kullanım smirleri: Bu kulllanma talimatlarına uulmazsa kulak koruyucularının etkinliği büyük oranda azalır. Aynı zamanda kulaklık yastığı ile başınız arasındaki gözlük çerçeveleri ve saç tellerinin de kulak koruyucularının performansını etkileyebileğini unutmayın.
UYARILAR: Bu kafa bantları, "küçük boy grubu", "orta boy grubu" ve "büyük boy grubu" na aittir. EN352-1 uyumlu kulak tikaçları "Orta boy" veya "küçük boy" büyüklüğündedir. "Orta boy" büyüklüğündeki" kulak tikaçları, göğü dokunmaya uyar. "Küçük veya büyük boy" kulak tikaçları, "orta boy" kulak tikaçları uygun olmayan dokumacılara uygun olması için tasarlanmıştır. Bu kulak koruyucuları, hassas cilde sahip kişilerde alerjik reaksiyonlara neden olabilir, böyle bir durum meydana gelirse sürültülü ortamlardan uzaklaşarak kulak koruyucuyu çıkartın.
Saklama/Temizleme koşulları: Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusuna içine saklayınız. Kapakları, yastığı ve kafa bandını ılık sabunlu suyla temizleyip dezenfekte ederek yumuşak bir bezle kurulayın. Asla solvent, zehirli veya aşındırıcı özellikli ürünler kullullanmayın. Bazı kimyasal maddeler bu ürünlerle teması yaratabilir. Üreticiden daha fazla bilgi edinilmelidir. Normal kullanımda bu kulak koruyucular, ilk kullanımlarından itibaren 2 ila 3 yıl etkilil kalır. Kulak tikaçları, ve özellikle de yastıklar, kullanmayla birlikte kötüleşebilir, bundan dolayı örneğin çatılma ve kaçaklara karşı düzenli aralıklarla kontrol edilmelidir. Herhangi bir hasar bulunduğuunda, ürünü atın. Yastıkları hijyen kiliflarını takılması tikaçların akustik performansını etkileyebilir. Yedek parça temin etmek için bizimle bağlantıya geçin (Yedek parçalar & montaj).
ZH 防噪音耳罩 1.03.006: 防噪耳罩 - SNR 26 дВ
使用说明: 这些防护用品旨在防范以下风险： 噪音危害。 防噪音耳罩在高分贝环境（超过80分贝）下要一直佩戴，根据噪音环境和耳罩的减噪音系数，对耳罩进行选择性的使用。
PART3. 确保防噪音耳罩按照说明进行正确的装配，调试，和维护。 使用和/或设置： 将耳罩降到头箍的最底部， 并戴在耳朵上。 «R»标记应该戴在右边, «L»标记应该戴在左边, «TOP»标记应该置于耳朵之上。 将头箍推紧直至接触头的上部。
使用限制: 如果违反使用说明上的正确使用方法，耳罩的效果将会大打折扣。 像眼镜架和头发等介于头和耳罩之间的东西都会影响隔音的效果。 重要提示： 这些束发带设有“小号”、“中号”以及“大号”。 符合 EN 352-1 标准的耳罩分为小号系列、中号系列、或大号系列。 中号系列耳罩适合大部分人。 小号或大号系列是为不适用中号系列的人而设计的。 这类耳罩会对敏感人群造成过敏现象，如果出现这种情况请立即离开噪音区， 摘下耳罩。
存放说明/清洗: 保存在原包装内， 存放在阴凉干燥、 防冻避光处。 用肥皂温水清洗并消毒耳罩， 然后用软布擦干。 切勿使用溶剂， 研磨剂或是有害制品。 某些化学物质可能对这些产品有消极作用。 更多信息请咨询厂商。 在正常的使用范围内， 在开封后耳罩可以有效使用2到3年。 头箍和耳垫是最容易损坏的， 所以每隔一段时间应该进行有规律的检测以便查出所有的问题， 如裂缝和泄露情况。 如有损坏， 请丢弃。 加在耳垫上的卫生保护装置会影响耳罩的听觉效果。 可提供备件， 请与我们联系了解详情(备件及组件)。
SL VAROVALA SLUHA (NAUŠNIKI) INTERLAGOS LIGHT: ZAŠČITNE SLUŠALKE- SNR 26 дВ
Navodila za uporabo: Ta osebná zaščitna oprema je namenjena zaščiti pred naslednjimi tveganji: škodljive učinke hrupa. Glušnice za zaščito proti hrupu moramo nositi v hrupnem okolju (prostoru, kjer je hrup nad 80dB). Izbrati jo moramo zaradi pridušitve hrupa.
PART3. Zagotoviti moramo, da bo glušnik za zaščito proti hrupu ustrezno naravnan, vzdrževan in pregledan v skladu s tem navodilom.
NAVASTAVITE I/ALI POPRAVKI: Glušnik za zaščito proti hrupu namestite čim nižje do naglavnega traku za pripenjanje.
Blazinice slušalk s namestite na ušesa.
Znak «R» označuje desno stran, znak «L» levo stran, znak «TOP» nad ušesi.
Pritrdite trakove za pripenjanje, dokler glušnik ni tesno ob glavi.
Omčitev pri uporabi: V primeru neupoštevanja navodil bo učinkovitost glušnikov za zaščito proti hrupu zelo zmanjšana. Paziti moramo tudi na dele zaščitnih očal in blazinice v notranjosti glušnika, s čimer ohranimo njihovo uporabnost.
OPOMBA: Zaščitna oprema proti hrupu spada v "majhno velikost", "srednjo velikost" in "velik obseg". Ti trakovi so v skladu s standardom IEN 325-1, ki se nanaša na "skupino izdelkov srednjih dimenzij" ali "skupino izdelkov manjših dimenzij". Obroči, ki spadajo med obročje "srednje velikosti", so primerni za večino ljudi. Naglavni trakovi za pripenjanje "majhnih ali velikih dimenzij" so izdelani za osebe, katerim ne ustrezajo izdelki iz "iskupine izdelkov srednjih dimenzij". Glušnik za zaščito proti hrupu lahko povzroči alergijo pri občutljivih osebah. V takšnem primeru zapustite hrupno območje in odstranite zaščito.
Hrambo/Čiščenje: Rokavice hranite v značnem in suhem prostoru, proč od lepilnih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.. Glušnice očistite in dezinficirajte z milčno milnico, nato pa jih posušite z mehko krpicco. Za čiščenje ne uporabljajte topil, abrazivnih ali škodljivih sredstev. Nekatere kemične substance lahko povzročijo škodo na teh izdelkih. Zaprстите proizvajalce podrobna navodila. V primeru pravilne uporabe lahko ta glušnik uspešno štiti 2-3 leta po uporabi. Naglavni trakovi za pripenjanje in ušesne školjke se lahko pri uporabi poškodujejo, zato jih moramo redno pregledovati, da bi preprečili pörve. Če je izdelek poškodovan, ga zavrzite. Postavljanje higieniске zaščite na ušesa lahko škodljivo poškoduje akustične karakteristike. Glede rezervnih delov se lahko obrnete na naš naslov (rezervni in nadomestni deli in sestavljanje).
ET KUULMISKAITSEVAHENDID (KÖRVALPELSTRID) INTERLAGOS LIGHT: MÜRÄVASTASED KÖRVALKLAPID - SNR 26 дВ
Kasutusjuhised: Need isikukaitselahendid on ette nähtud kaitseks järgmistele riskidele vastu: kahjustav müra mõju. Müravastaseid kõrvaklappe tuleb kanda alati kõigis mürarohketes kohtades (müratase üle 80 dB) ning need tuleb valida vastavalt summutusnäitajale ümbritseva müranivoo suhtes.
PART3. Veenduda, et kõrvaklapid on korralikult kohandatud, reguleeritud, hooldatud ja kontrollitud kooskõlas käesoleva teatisega.
PAIGALDAMINE JAVÕI SEADISTUSED: Liigutage kuulmiskaitse klapisoad sanga alumistesse ottesse. Asetage klapid kõrvadele. Tähis « R » peab asuma paremal, tähis « L » vasakul ning tähis « TOP » kõrvadest ülevalpool. Lükake kuulmiskaitse sanga allapoole kuni see puudutab pealage.
Kasutusühtirangud: Kui kasutusjuhendit ei järgita, väheneb kõrvaklapide efektiivsus märgatavalt. Tihendaj ja pea vahel asuvad pilliraamid või juuksed võivad mõjutada kõrvaklapide omadusi.
HOIATUSED: Need kõrvaklapid kuuluvad „väikese suuruse tootesarja“, „keskmise suuruse tootesarja“ ja „suure suuruse tootesarja“.. Näudele EN 352-1 vastavad kuulmiskaitseid on jagatud « keskmiseks », « väikeseks » ning « suureks » suuruseks. « Keskmise » suurusega kuulmiskaitseid sobivad suuremale osale inimestest. Kuulmiskaitseid suuruses « väike/suur » on mõeldud nendele, kellele kuulmiskaitse suuruses « keskmine » ei sobi. Need kõrvaklapid võivad tundlikel inimestel allergiat tekitada, sellisel juhul tuleb lahkuda müraallika suoniist ja müravastaseid kõrvaklapid eemaldada.
Ladustamine/Puhastus: Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitsitud kohas. Pesemiseks ning desinfitseerimiseks kasutage leiget seebivett, kuivatage õrnal lapil. Keelatud on lahustite, abrasiivide või maski kahjustada võivate toodete kasutamine. Mõnedel kemikaalidel on kõrvatroppidele kahjulik mõju. Kuidas vastavalt informatsiooni tootjalt. Normaalse kasutamise korral säilitavad müravastased kõrvaklapid oma tõhususe 2-3 aasta jooksul pärast nende esimest kasutamist.
Uhenduskaar ja eelkõige tihendusrõngad võivad kasutamisel kahjustada saada, seega tuleb neid regulaarselt kontrollida, et avastada kõik praod ja müra lekkimised. Kui toode on kahjustunud, siis tuleb see kasutuselt kõrvaldada. Hügieniiliste kaitsete kohandamine tihendusrõngastele võib kõrvaklapide heliomadusi mõjutada. Võimalik, et saadaval on vahetusdetailid – lisainfo saamiseks võtke meiega ühendust (vahetusdetailid ja kokkupanek).
LV DZIRDES AIZSARGI (AUSTĪNAS) INTERLAGOS LIGHT: PRETTROKŠNA AIZSARGKĪVERE - SNR 26 дВ
Lietošanas instrukcija: Šie IAL ir paredzēti aizsardzībai pret šādiem riskiem: trokšņa kaitīgo ietekmi. Prettrokšņa kiverē jālieto trokšņaiznāšanās vietās, kur trokšņa līmenis pārsniedz 80 decibelus un tā jāizvairas aktīvajā trokšņa līmeņa pamaiznāšanas rādītāja attiecībā uz apkārtējā trokšņa slāpēšanu.
PART3. Pārliecinieties, ka prettrokšņa kiverē ir piemērota, pareizi noregulēta un kopta, kā arī pārbaudīta atbilstoši instrukcijai.
UZSTĀDĪŠANA UN/VAI NOREGULĒŠANA: Novietot prettrokšņa aizsargkiveres austiņas zemāk par galvas aploces spraugām. Uzlikt austiņas uz ausīm.
Atzīme (« R » jāatrodas labajā pusē, bet atzīmei « L » - kreisajā pusē.
Atzīme (« TOP » jāatrodas virs ausīm). Savilk galvas aploci, lai tā pieskartos galvas virspusei.
Lietošanas termiņi: Ja norādes pamācībā netiek ievērotas, tad kiveres aizsardzības efektivitāte būs ievērojami vājāka. Brīļļu rāmji un mati starp spilventiņiem un galva ietekmē kiveres aizsarg funkcijas.
[SPEJĪMAI]: Šīs austiņas ir paredzētas „mazam izmēram“, vidējam izmēram un „lielam izmēram“. Galvas uzlikt atbilst EN 352-1 vidēja izmēra vai maza izmēra, vai liela izmēra precū kategorijai. Vidēja izmēra galvas uzliks der vairumam cilvēku. Mazo un lielo izmēru uzliks paredzētas tiem, kam vidējais izmērs nav piemērots. Jūtīgiem cilvēkiem kiverē var izraisīt alerģisku reakciju, tāda gadījumā ieteicams pamest trokšņa riska zonu un novilkt prettrokšņa kiveri.
Glabāšanas/Tīrīšanas: Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargājot no sala un gaismas oriģinālajos iesaiņojumos. Tīrīt un dezinficēt ar siltu ziepīnainu ūdeni, nosusināt ar mīkstu lupatīti. Tīrīšanai neizmantojāt šķīdinātājus, abrazīvus, agresīvus produktus. Dažas ķīmiskas vielas var kaitīgi iedarboties uz šiem izstrādājumiem. Plašāku informāciju iespējams iegūt pie ražotāja. Parastos apstākļos lietota aizsargkiverē saglabā trokšņu slāpēšanas efektivitāti 2-3 gadus no pirmās lietošanas. Galvas uzlika, li tpaši austiņas, lietojot, var tikt bojātas, tādēļ nepieciešams veikt regulāru pārbaudi, lai atklātu jebkādu iepaišājumu vai skrumbu. Bojājuma gadījumā izmest atkritumos. Higieniķinas aizsardzības pielāgošana austiņām var ietekmēt galvas uzliks akustiskās aizsargfunkcijas. Apmaiņamās daļas ir pieejamas, sazinieties ar mums, lai iegūtu papildus informāciju (maiņas detaļas un montēšana).
LT KLAUSOS APSAUGOS PRIEMONĖS (AUSINĖS) INTERLAGOS LIGHT: AUSINĖS NUO TRIUKŠMO - SNR 26 дВ
Naudojimo instrukcija: Šios asmeninės apsaugos priemonės yra skirtos apsaugai nuo tokios rizikos: žalingas triukšmo poveikis. Apsauginės ausinės nuo triukšmo visada turi būti nešiojamos triukšmingose vietose (aplinkoje, kurioje triukšmas viršija 80dB) ir turi būti parinktos pagal aplinkos triukšmo slopinimo lygio indeksą.
PART3. Reikia įsitikinti, kad apsauginės ausinės yra tinkamai pritaikytos, sureguliuotos, prižiūretos ir atidžiai išnagrinėtos, kaip nurodyta šiame apraše.
INSTALACIJA IR/ARBA REGULIAVIMAS: Šalmo nuo triukšmo ausines pritaikysite kuo žemiau nuo ausinių lanko angų. Ausines uždėkite ant ausų. Žymėjimas „R“ turi būti iš dešinės pusės, žymėjimas „L“ – iš kairės pusės, žymėjimas „TOP“ virš ausų. Suspauskite ausinių lanką taip, kad jis liestų galvos viršų.
Naudojimo apribojimai: Jeigu bus nesilaikoma naudojimo instrukcija, apsauginių ausinių efektyvumas žymiai sumažės. Tarp ausinių pagalvėlių ir viršaus esantys akiniai rėmeliai ir plaukai gali sumažinti apsauginių ausinių efektyvumą.
[SPEJĪMAI]: Šios ausinės yra „mažo dydžio“, „vidutinio dydžio“ ir „didelio dydžio“. Ausinės, atitinkančios EN352 reikalavimus, priskiriamos „vidutinio dydžio kategorijai“ arba „didelio dydžio kategorijai“. Ausinės, priskiriamos „vidutinio dydžio kategorijai“, tinka daugumai žmonių. Ausinės, kurios priskirtos „mažo/didelio dydžio kategorijai“ yra pagamintos tam, kad būtų tinkamos žmonėms, kuriems netinka ausinės, priklausančios „vidutinio dydžio kategorijai“. Šios ausinės jautresniems asmenims gali sukelti alerginę reakciją; jeigu taip atsitinka, išeikite iš triukšmingos aplinkos ir nusimikite apsaugines ausines.
Laikyimo/Valyimo: Laikyti originaliose pakuoletose vėsiuose sausose patalpose, toliau nuo šaltio ir šviešios. Galima valyti ir dezinfekuoti šiltu muiluotu vandeniu, nusauginai švelniu skudurėliu. Niekada nenaudoti skiediklių, abrazyviųjų ar kenksmingų medžiagų. Kai kurios cheminės medžiagos gali pakenkti šiems produktams. Reikia paūstyti gamintojo kuo išsamesnės informacijos. Normaliomis naudojimo sąlygomis apsauginės ausinės išlaiko efektyvų apsaugą 2–3 metus nuo pirmo jų panaudojimo. Ausinės, o ypač pagalvėlė, gali susidėvėti nuo naudojimo, todėl reikia jas reguliariai apžiūrėti tam, kad pavyzdžiui, pastebėtumėte bet kokį įtrūkimą ar įskilimą. Jei pastebėjote bet kokį pažeidimą, produktą išmeskite. Higieniųjų apsaugos priemonių pritaikymas pagalvėlėms gali neigiamai paveikti apsauginių ausinių triukšmo saulkių mo savybes. Keičiamas dalis galima įsigyti, kreiptis dėl papildomos informacijos (keičiamosios ir surinkimo dalys).
SV HÖRSLESKYDD (KÅPÖR) INTERLAGOS LIGHT: HÖRSLESKÅPÖR - SNR 26 дВ
Användning: Dessa personliga skyddsutrustningar skyddar mot följande hälsorisker: skadliga effekter av buller. Dessa hörselskydd kan bäras i alla bullriga miljöer (omgivningssjlv över 80dB) men bör alltid väljas utifrån sin dämpningsförmåga i förhållande till omgivningen.
PART3. Se till att hörselskyddens sätts på korrekt, att de underhålls och inspekteras i enlighet med dessa anvisningar.
FASTÅTTNING ÖCH/ELLER JUSTERINGAR: Placera skyddsöpporna i varje ända av huvudbygeln. Placera kuporna över öronen. Markeringen «R» bör bäras på höger sida, markeringen «L» på vänster sida och markeringen «TOP» ovanför öronen. Spänn huvudbygeln så att den ligger an mot huvudet.
Begränsningar: Om dessa anvisningar inte respekteras kommer deras effektivitet som skydd mot önskat ljud väsentligt att reduceras. Glasögonbågar och hår som kommer mellan skydden och huvudet kan avsevärt påverka deras effekt.
VARNING: Dessa hörselskydd är i "storleksintervall liten", "storleksintervall medel" och "storleksintervall stor". Enligt standarden EN 352-1 är utrustning av denna typ antingen av medelstorlek, av liten storlek eller av stor storlek
Huvudbyglar av medelstorlek passar de flesta individer. Huvudbanden som hör till "utbud av medelstorlek" passar de flesta människor. Huvudbyglar av liten och av stor storlek är konstruerade på ett sådant sätt att de inte är lämpliga för personer med medelstorlek. Dessa hörselskydd kan framkalla allergiska reaktioner hos känsliga personer; i så fall bör personen ifråga lämna bullrigt område och genast därefter avlägsna skydden.
Förvaring/Rengöring: Förvaras i sin originalförpackning, svalt och torrt, frost- och ljusskyddat. Rengörings med ljummet tvålatten och eftertröskas med mjuk tygrasa.. Använd aldrig lösningsmedel, slipmedel eller hälsoskadliga medel. Vissa kemiska ämnen kan ha en negativ inverkan på öronpropparna. Kontakta tillverkaren för ytterligare information. Inom ramen för normal användning har dessa hörselskydd en livslängd om 2-3 år efter första användningen. Bygeln och särskilt öronkuddarna slits vid användning och man ska därför regelbundet kontrollera deras skick för att upptäcka eventuella bröt eller sprickor. Kassetras om skaod upptäckts Tillrats av hygieniskydd på hörselskydden kan allvarigt påverka deras akustiska skyddsformåga. Reservdelar finns. Kontakta oss för mer information om reservdelar och montering.
DA HÖREVÆRN (HÖREVÆRN AF KOPTYPEN) INTERLAGOS LIGHT: STØJ/DÆMPENDE HJELM - SNR 26 дВ
Brugsanvisning: Dette personlige værnemiddel er beregnet til beskyttelse mod følgende risici: skadelige virkninger fra støj. Høreværnet skal benyttes hele tiden i støjfyldte områder (lydniveau over 80dB) og skal vælges alt efter støjdæmpningsværdien i forhold til det omgivende støjniveau.
PART3. Sørg for, at høreværnet tilpasses, indstilles, vedligeholdes og efterseres korrekt og i overensstemmelse med denne vejledning.
UDFØRELSE OG/ELLER INDSTILLING: Placer høreværnets ørekopper i bæjens nederste riller. Sæt ørekopperne på ørene. Mærket "R" skal være til højre, mærket "L" til venstre, og mærket "TOP" over ørene. Stram bøjlen, til den rører det øverste af hovedet.
Anvendelsesbegrænsninger: Overholdes brugsanvisningerne ikke, vil høreværnets effektivitet mindske betydeligt. Brillestel og hår, som befinder sig mellem ørepudderne og hovedet kan mindske høreværnets ydeevne.
ADVARSEL: Disse høreværn tilhører "serien af små størrelser", "serien af mellemstørrelser" og "serien af store størrelser". Høreværnene er i overensstemmelse med EN 352-1 og hører til "mellemstørrelsesrækken" eller "lille størrelses rækken" eller "stor størrelses rækken". Høreværnet, der hører til i "mellemstørrelsesrækken", passer til de fleste mennesker. Høreværnene, der hører til "lille/stor størrelses rækken" er designet til at passe til mennesker, som høreværn af "mellemstørrelse" ikke passer til. Høreværnet kan fremkalde allergi hos særligt følsomme personer. Er det tilfældet skal det støjfyldte område forlades og høreværnet tages af.
Opbevarings/Rengørings: Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. Rengør og desinficer i lunket sæbevand, tørres med en blød klud. Anvend aldrig opløsningsmidler, slibende eller skadelige produkter. Visse kemiske substanser kan have en negativ effekt på disse produkter. Der bør anmodes om flere informationer hos fabrikanten. Når høreværnet benyttes under normale anvendelsesforhold, bevarer det sin effektivitet i 2-3 år efter første ibrugtagning. Bøjlerne og specielt ørepudderne kan forringes ved brug. Derfor skal disse dele efterseres med jævne mellemrum, så f.eks. sprækker eller utætheder kan blive opdaget i tide. Kassetres i tilfælde af ødelæggelse. På sættable af hygiejnisk beskyttelse på ørepudderne kan forringe høreværnets lydbeskyttelse. Reservedele kan være til rådighed, kontakt os for flere oplysninger (reservedele og samling).
FI KUULOSUOJAIMET (KUPUSUOJAIMET) INTERLAGOS LIGHT: KUULOSUOJAIMET - SNR 26 дВ
Käyttöohjeet: Näiden henkilösuojavarusteiden tarkoituksena on suojella seuraavilta riskeiltä: melun haittavaikutukset. Kuulosuojainta tulee käyttää jatkuvasti altistuttaessa melulle (kun melutaso ylittää 80dB) ja se tulee valita vaimennusarvon perusteella melutason vähennystarvetta vastaavaksi.
PART3. Varmista, että kuulosuojain on tarkoituskennukainen, sopivan kokoiseksi säädetty, huollettu ja tarkastettu tämän ohjeen mukaisesti.
PÄÄLEIKKEMINEN JA/TAI SÄÄDÖT: Keskä kuulosuojaimen kuvut niin alas kuin mahdollista ja aseta kuvut korville. Aseta kuulosuojaimet korville. R-merkinen kupu kuuluu lla oikealla puolella, L-merkinen vasemmalla. TOP-merkki kuuluu lla korvien yläpuolella. Etsäädä sitten kuulosuojain sopivaksi vieristämällä pääkaliksena niin että se osuu päälaakeen.
Käyttörajoitukset: Jos käyttöohjeetta ei noudateta, kuulosuojaimen tehokkuus vähenee huomattavasti. Silmälasien sangan sekä korvan ja korvatyynyyn välissä olevat hiukset voivat vaikuttaa kuulosuojaimen tehokkuuteen.
HUOMAUTUS: Nämä korvatyöt ovat "pientä kokoluokkaa", "keskikokoista kokoluokkaa" ja "suurta kokoluokkaa". EN 352-1 –standardin mukaiset kuulosuojaimet jaeataan kokoluokkiin medium (keskikoko), small (pieni koko), medium (kokoinen) ja large (suuri koko). Medium-kokoinen pääkaliksena sopii useimmille käyttäjille. Small- ja large-kokoiset pääkaliksangat on suunniteltu sopiviksi niille, joille medium-koon pääkaliksanka ei sovellu. Kuulosuojain voi aiheuttaa allergisia reaktioita herkille ihmisille. Siinä tapauksessa poistu meluista paikasta ja riuu kuulosuojain.
Säilytys/Puhdistusta: Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkasella ja valolta suojattuna alkuperäispakkauksessaan. Puhdistaj ja desinfiointi laimealla saippuavedellä, kuivaa pehmeällä liinalla. Älä käytä puhdistukseen liuottimia tai hankaavia tai myrkyllisiä aineita. Jotkin kemikaalit voivat vahingoittaa näitä tuotteita. Kysy tarvittaessa lisätietoja valmistajalta. Normaaleissa käyttöolosuhteissa kuulosuojain säilyttää tehokkuutensa 2—3 vuotta ensimmäisestä käyttökerrasta lukien. Pääkaliksanka, ja erityisesti korvatyynyt, voivat vahingoittua käytössä. Siksi on tärkeää tarkastaa suojaimen kunnollisiin väliajoin esimerkiksi halkeama- ja vuotokohotien havaitsemiseksi. Jos tuote on vaurioitunut, se on hävitettävä. Hygieniasuojaimen käyttö korvatyynyissa voi vaikuttaa suojaimen akustisiin ominaisuuksiin. Käännny varaosia ja asennuksia koskevia kysymyksissä meidän puoleemme.
NO PERSONLIGE BESKYTTERE MOT STØY (HODEBÅND) INTERLAGOS LIGHT: STØYHJELM - SNR 26 дВ
Brukerinstrukser: Dette personlige beskyttelse mod følgende risikoer: skadelige effekter av støy. Støydreuserende hodetelefoner må alltid brukes på støyende steder (atmosfærens høyere enn 80 dB), og må velges i henhold til dempningsindeksen i forhold til det omgivende støyen som skal reduseres.
PART3. Forsikre deg om at ørekløkkene er riktig montert, justert, vedlikeholdt og inspisert i samsvar med disse instruksjonene.
BRUK OG / ELLER JUSTERINGER: Plasser ørekløkkene nederst på sporene til hodebåndet. Sett skjellene på ørene. "R"-merket skal være på høyre side, "L"-merket på venstre side, "TOPP"-merket over ørene. Stram til hodebåndet til det berører toppen av hodet.
Bruksbegrensninger: Hvis denne bruksanvisningen ikke følges, vil effektiviteten til ørekløkkene reduseres betydelig. Brillerrammer og håret mellom øreputer og hode kan påvirke ytelsen til ørekløkker.
ADVARSEL: Disse pannebåndene tilhører «Små størrelser-serien», «Middels størrelser-serien» og «Store størrelser-serien». Hodebånd i samsvar med EN 352-1 tilhører "sortimentet av mellomstore størrelser" eller til "sortimentet av små størrelser" eller til "sortimentet av store størrelser". Hodebånd som tilhører "mellomstørrelsesområdet" passer for de fleste. Hodebånd som tilhører det "lille / store størrelsesområdet" er designet for personer som hodebåndene som tilhører "mellomstore størrelsesområdet", ikke passer til. Disse hodetelefonene kan forårsake allergi hos følsomme mennesker. Hvis dette er tilfelle, forlater du støykløkkområdet og fjerner støydreuserende hodetelefoner.
Lagingsinstruks/Rengjørings: Oppbevares på et kjølig, tørt sted beskyttet mot frost og lys i originalemballasjen. Rengjør og desinfiser med varmt såpevann, tørk med en myk klut. Bruk aldri løsemidler, slipende eller skadelige produkter. Enkelte kjemikalier kan ha en negativ effekt på disse produktene. Mer informasjon bør rekvireres fra produsenten. Under normal bruk beholder støydreuserende hodetelefoner effektiviteten i 2 til 3 år etter første gangs bruk. Hodebånd, spesielt ørekoppene, kan forringes ved bruk, så de bør undersøkes med jevne mellomrom for sprækker eller lekkasjer, for eksempel. Kast hvis det er skadet. Montering av hygienisk beskyttelse på ørekløkkene kan påvirke den akustiske ytelsen til hodebåndene. Reservdelar kan være tilgjengelige, kontakt oss for mer informasjon (reservedeles og montering).

1) 下一直佩戴，根据噪音环境和耳罩的减噪音系数，对耳罩进行选择性的使用。
PART3. 确保防噪音耳罩按照说明进行正确的装配，调试，和维护。 使用和/或设置： 将耳罩降到头箍的最底部， 并戴在耳朵上。 «R»标记应该戴在右边, «L»标记应该戴在左边, «TOP»标记应该置于耳朵之上。 将头箍推紧直至接触头的上部。
使用限制: 如果违反使用说明上的正确使用方法，耳罩的效果将会大打折扣。 像眼镜架和头发等介于头和耳罩之间的东西都会影响隔音的效果。 重要提示： 这些束发带设有“小号”、“中号”以及“大号”。 符合 EN 352-1 标准的耳罩分为小号系列、中号系列、或大号系列。 中号系列耳罩适合大部分人。 小号或大号系列是为不适用中号系列的人而设计的。 这类耳罩会对敏感人群造成过敏现象，如果出现这种情况请立即离开噪音区， 摘下耳罩。
存放说明/清洗: 保存在原包装内， 存放在阴凉干燥、 防冻避光处。 用肥皂温水清洗并消毒耳罩， 然后用软布擦干。 切勿使用溶剂， 研磨剂或是有害制品。 某些化学物质可能对这些产品有消极作用。 更多信息请咨询厂商。 在正常的使用范围内， 在开封后耳罩可以有效使用2到3年。 头箍和耳垫是最容易损坏的， 所以每隔一段时间应该进行有规律的检查以便查出所有的问题， 如裂缝和泄露情况。 如有损坏， 请丢弃。 加在耳垫上的卫生保护装置会影响耳罩的听觉效果。 可提供备件， 请与我们联系了解详情(备件及组件)。

SL VAROVALA SLUHA (NAUŠNIKI) INTERLAGOS LIGHT: ZAŠČITNE SLUŠALKE- SNR 26 дВ
Navodila za uporabo: Ta osebná zaščitna oprema je namenjena zaščiti pred naslednjimi tveganji: škodljive učinke hrupa. Glušnice za zaščito proti hrupu moramo nositi v hrupnem okolju (prostoru, kjer je hrup nad 80dB). Izbrati jo moramo zaradi pridušitve hrupa.
PART3. Zagotoviti moramo, da bo glušnik za zaščito proti hrupu ustrezno naravnan, vzdrževan in pregledan v skladu s tem navodilom.
NAVASTAVITE I/ALI POPRAVKI: Glušnik za zaščito proti hrupu namestite čim nižje do naglavnega traku za pripenjanje.
Blazinice slušalk s namestite na ušesa.
Znak «R» označuje desno stran, znak «L» levo stran, znak «TOP» nad ušesi.
Pritrdite trakove za pripenjanje, dokler glušnik ni tesno ob glavi.
Omčitev pri uporabi: V primeru neupoštevanja navodil bo učinkovitost glušnikov za zaščito proti hrupu zelo zmanjšana. Paziti moramo tudi na dele zaščitnih očal in blazinice v notranjosti glušnika, s čimer ohranimo njihovo uporabnost.
OPOMBA: Zaščitna oprema proti hrupu spada v "majhno velikost", "srednjo velikost" in "velik obseg". Ti trakovi so v skladu s standardom IEN 325-1, ki se nanaša na "skupino izdelkov srednjih dimenzij" ali "skupino izdelkov manjših dimenzij". Obroči, ki spadajo med obročje "srednje velikosti", so primerni za večino ljudi. Naglavni trakovi za pripenjanje "majhnih ali velikih dimenzij" so izdelani za osebe, katerim ne ustrezajo izdelki iz "iskupine izdelkov srednjih dimenzij". Glušnik za zaščito proti hrupu lahko povzroči alergijo pri občutljivih osebah. V takšnem primeru zapustite hrupno območje in odstranite zaščito.
Hrambo/Čiščenje: Rokavice hranite v značnem in suhem prostoru, proč od lepilnih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži.. Glušnice očistite in dezinficirajte z milčno milnico, nato pa jih posušite z mehko krpico. Za čiščenje ne uporabljajte topil, abrazivnih ali škodljivih sredstev. Nekatere kemične substance lahko povzročijo škodo na teh izdelkih. Zaprстите proizvajalce podrobna navodila. V primeru pravilne uporabe lahko ta glušnik uspešno štiti 2-3 leta po uporabi. Naglavni trakovi za pripenjanje in ušesne školjke se lahko pri uporabi poškodujejo, zato jih moramo redno pregledovati, da bi preprečili pörve. Če je izdelek poškodovan, ga zavrzite. Postavljanje higieniске zaščite na ušesa lahko škodljivo poškoduje akustične karakteristike. Glede rezervnih delov se lahko obrnete na naš naslov (rezervni in nadomestni deli in sestavljanje).
ET KUULMISKAITSEVAHENDID (KÖRVALPELSTRID) INTERLAGOS LIGHT: MÜRÄVASTASED KÖRVALKLAPID - SNR 26 дВ
Kasutusjuhised: Need isikukaitselahendid on ette nähtud kaitseks järgmistele riskidele vastu: kahjustav müra mõju. Müravastaseid kõrvaklappe tuleb kanda alati kõigis mürarohketes kohtades (müratase üle 80 dB) ning need tuleb valida vastavalt summutusnäitajale ümbritseva müranivoo suhtes.
PART3. Veenduda, et kõrvaklapid on korralikult kohandatud, reguleeritud, hooldatud ja kontrollitud kooskõlas käesoleva teatisega.
PAIGALDAMINE JAVÕI SEADISTUSED: Liigutage kuulmiskaitse klapisoad sanga alumistesse ottesse. Asetage klapid kõrvadele. Tähis « R » peab asuma paremal, tähis « L » vasakul ning tähis « TOP » kõrvadest ülevalpool. Lükake kuulmiskaitse sanga allapoole kuni see puudutab pealage.
Kasutusühtirangud: Kui kasutusjuhendit ei järgita, väheneb kõrvaklapide efektiivsus märgatavalt. Tihendaj ja pea vahel asuvad pilliraamid või juuksed võivad mõjutada kõrvaklapide omadusi.
HOIATUSED: Need kõrvaklapid kuuluvad „väikese suuruse tootesarja“, „keskmise suuruse to

üründe performans ve Uyumluluk Değerlendirme Kurumunun (Kurumlarının) ayrıntıları Uyumluluk Beyanı içinde bulunabilir.
- **ZH** 性能：符合2016/425（欧盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。对于每种产品，其性能与合格评定机构的信息可在符合性声明中找到。
- **SL** Performansi : Iсполnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 OZO in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. Za vsak izdelek so podrobnosti o njegovem delovanju in o organu (-ih) za ugotavljanje skladnosti na voljo v izjavi o skladnosti.
- **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 IVM põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. Iga toote tõhususe ja selle tüüбивastavust hinnanud asutuse detailne info on saadaval tüüбивastavuste deklaratsioonis.
- **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 IAL pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadaļā par produktu informāciju. Sīkāka informācija par katru produktu un atbilstības novērtēšanas iestādi(-ēm) ir pieejama atbilstības deklarācijā.
- **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 AAP reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. Kiekvieno produkto našumo ir atitikties vertinimo įstaigos (-ų) informaciją rasite Atitikties deklaracijoje.
- **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 PSS och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. För varje produkt finns uppgifter om dess prestanda och om organet/organen för bedömning av överensstämmelse i försäkran om överensstämmelse.
- **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 PVS og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. For hvert produkt findes oplysninger om dets ydeevne og om overensstemmelsesvurderingsorganet/overensstemmelsesvurderingsorganerne i overensstemmelseserklæringen.
- **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 SSJ ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaisesti. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. Yksityiskohtaiset tiedot kunkin tuotteen suorituskyvystä ja vaatimustenmukaisuuden arviointilaitoksesta (-laitoksista) ovat saatavilla vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa.
- **NO** Yfelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 PVU og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettsiden www.deltaplus.eu i dataene til produktet. For hvert produkt er detaljer om dets ytelse og samsvarsvurderingsorganet(ene) tilgjengelig i samsvarserklæringen.
- **AR** الأداء : الأداء: الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج أو تفاصيل أداء كل منتج وجهة (جهات) تقييم توافق المنتج بإقرار التوافق.

FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **ES** REGLAMENTACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (EU) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

AR اللانحة (EU) 2016/425

EN352-1:2020 FR Protection contre le bruit : Serre-têtes - **EN** Hearing protection : Ear-muffs - **IT** Protezione uditive : Cuffie antirumore dotata di archetto - **ES** Protecciones auditivas : Cascos antiruido - **PT** Protecção anti-ruído: Banda de cabeça - **NL** Gehoorbescherming: type koptelefoon - **DE** Gehörschutz: Kapselgehörschutz - **PL** Ochrona przed hałasem : pałak - **CS** Chránící sluchu - Mušlové chránící sluchu - **SK** Príslušenstvo a štlupe do uší - **HU** Hallásvédelem: Fültekő - **RO** Protectori individuali împotriva zgomotului. Antifoane externe - **EL** Προστασία από το θόρυβο: Κεφαλόδεσμος - **HR** Oprema protiv buke : slušalice - **UK** Захист від шуму: навушники - **RU** Средства защиты от шума: Наушники - **TR** Kulak koruması: Kulak manşonu - **ZH** 防噪装置 - 头带 - **SL** Varovalna sluha: Naušniki - **ET** Kuulmiskaitsevahend: Kõrvapolstrid - **LV** Dzirdes aizsargi: Austiņas - **LT** Klausos organų apsauga: ausinės - **SV** Hörselskydd: Kåpor - **DA** Støjbeskyttelse: Høreværn - **FI** Kuulosuojaimet: pääpanta - **NO** Beskyttelse mot støy: Pannebånd - **A77 FR** Tailles / Dimensions - **EN** Sizes / Dimensions - **ES** Tallas / Dimensiones - **PT** Tamanhos / Dimensões - **NL** Maten / Afmetingen - **DE** Größen / Abmessungen - **PL** Rozmiary / Wymiary - **CS** Velikost / Rozměry - **SK** Veľkosť / Rozmery - **HU** Méreték / Méretek - **RO** Mărimi / Dimensiuni - **EL** Μεγέθη / Διαστάσεις - **HR** Veličine / dimenzije - **UK** Розміри / Розміри - **RU** Размеры / Габаритные размеры - **TR** Bedenler / Ebatlar - **ZH** 尺寸 / 尺寸 - **SL** Velikosti / Mere - **ET** Suurused / Mõõtmed - **LV** Izmēri / dimensijas - **LT** Dydžiai / matmenys - **SV** Storlekar / Mått - **DA** Størrelser / Dimensioner - **FI** Koot / mitat - **NO** Størrelser / dimensjoner - **A89 FR** Atténuation moyenne du bruit - **EN** Average noise attenuation - **IT** Riduzione media del rumore - **ES** Atenuación promedio de ruido - **PT** Redução média de ruído - **NL** Gemiddelde geluidsdemping - **DE** Durchschnittliche Lärmdämpfung - **PL** Średnie tłumienie hałasu - **CS** Průměrná hodnota tlumení - **SK** Priemerné zníženie hlúčnosti - **HU** Átlagos zajcsökkentés - **RO** Atenuare medie a zgomotului - **EL** Μέση απόσβεση του θορύβου - **HR** Prosječno prigušenje buke - **UK** Середнє шумозаглушення - **RU** Средний уровень шумоподавления - **TR** Ortalama gürültü azaltma - **ZH** 噪声的平均衰减 - **SL** Povprečno blaženje hrupa - **ET** Keskmise määleevensus - **LV** Trokšņa vidējā novārsana - **LT** Vidutinis triukšmo slopinimas - **SV** Genomsnittlig bullerdämpning - **DA** Gennemsnitlig støjdæmpning - **FI** Vakio melunvaimennus - **NO** Gjennomsnittlig støydemping - **A86 FR** Atténuation haute fréquence - **EN** High frequency attenuation - **IT** Attenuazione alta frequenza - **ES** Atenuación de alta frecuencia - **PT** Atenuação elevada frequência - **NL** Damping hoge frequentie - **DE** Schalldämmung im hochfrequenten Bereich - **PL** Tłumienie wysokich częstotliwości - **CS** Tlumení vysokých frekvencí - **SK** Tlumení vysokých frekvencí - **HU** Magas frekvenciájú csillapítás - **RO** Reducere de frecvență înaltă - **EL** Εξασθένιση υψηλής συχνότητας - **HR** Prigušenje visoke frekvencije - **UK** Висока частота затухання - **RU** Затухание высоких частот - **TR** Yüksek frekans azaltma - **ZH** 高频衰减 - **SL** Dušenje hrupa pri visokih frekvencah - **ET** Kõrge sageduse leevendamine - **LV** Augstas frekvences mazināšana - **LT** Aukšto dažnio silpninimas - **SV** Dämpning för högfrekvens - **DA** Højfrekvensdæmpning - **FI** Korkeiden taajuuksien vaimennus - **NO** Høyfrekvent demping - **A87 FR** Atténuation moyenne fréquence - **EN** Medium frequency attenuation - **IT** Attenuazione media frequenza - **ES** Atenuación de frecuencia media - **PT** Atenuação média frequência - **NL** Demping gemiddelde frequentie - **DE** Schalldämmung im mittelfrequenten Bereich - **PL** Tłumienie średnich częstotliwości - **CS** Tlumení středních frekvencí - **SK** Tlumení středních frekvencí - **HU** Középes frekvenciájú csillapítás - **RO** Reducere de frecvență medie - **EL** Εξασθένιση μέσης συχνότητας - **HR** Prigušenje srednje frekvencije - **UK** Середня частота затухання - **RU** Затухание средних частот - **TR** Orta frekans azaltma - **ZH** 中频衰减 - **SL** Dušenje hrupa pri srednjih frekvencah - **ET** Keskmise sageduse leevendamine - **LV** Vidējās frekvences mazināšana - **LT** Vidutinio dažnio silpninimas - **SV** Dämpning för medelfrekvens - **DA** Mellemfrekvensdæmpning - **FI** Keskitajuuksien vaimennus - **NO** Middels frekvens demping - **A88 FR** Atténuation basse fréquence - **EN** Low frequency attenuation - **IT** Attenuazione bassa frequenza - **ES** Atenuación de baja frecuencia - **PT** Atenuação baixa frequência - **NL** Damping lage frequentie - **DE** Schalldämmung im niedrigfrequenten Bereich - **PL** Tłumienie niskich częstotliwości - **CS** Tlumení nízkých frekvencí - **SK** Tlumení nízkých frekvencí - **HU** Alacsony frekvenciájú csillapítás - **RO** Reducere de frecvență joasă - **EL** Εξασθένιση χαμηλής συχνότητας - **HR** Prigušenje niske frekvencije - **UK** Низька частота затухання - **RU** Затухание низких частот - **TR** Düşük frekans azaltma - **ZH** 低频衰减 - **SL** Dušenje hrupa pri nizkih frekvencah - **ET** Vähese sageduse leevendamine - **LV** Zemas frekvences mazināšana - **LT** Žemo dažnio silpninimas - **SV** Dämpning för lågfrekvens - **DA** Lavfrekvensdæmpning - **FI** Alhaisten taajuuksien vaimennus - **NO** Lavfrekvent demping -

AR وقاية الأذن : وقاء أذن **A77** المقاسات / الأبعاد **A89** متوسط توهين الضوضاء **A86** توهين عالي التردد **A87** توهين متوسط التردد **A88** توهين منخفض التردد

FR USA STANDARDS - **EN** USA STANDARDS - **IT** Norme USA - **ES** USA STANDARDS - **PT** USA STANDARDS - **NL** Amerikaanse normen - **DE** Normen in den USA - **PL** Normy USA - **CS** Normy USA - **SK** Normy USA - **HU** USA szabványok - **RO** Standarde SUA - **EL** Πρότυπα ΗΠΑ - **HR** Američke norme - **UK** USA STANDARDS - **RU** USA STANDARDS - **TR** USA STANDARDS - **ZH** USA STANDARDS - **SL** USA STANDARDS - **ET** USA STANDARDS - **LV** USA STANDARDS - **LT** USA STANDARDS - **SV** USA STANDARDS - **DA** USA STANDARDS - **FI** USA STANDARDS - **NO** USA STANDARDS -

AR المعايير الأوروبية والأمريكية

ANSI S3.19-1974 FR Institut Américain de Normalisation - **EN** American National Standards Institute - **IT** Istituto americano di normalizzazione - **ES** Instituto americano de normalización - **PT** Instituto Americano de Normalização - **NL** Nationaal Instituut voor Amerikaanse Normen - **DE** Nationales Amerikanisches Standardisierungsinstitut - **PL** Amerykański Instytut Normalizacyjny - **CS** Americký národní institut pro standardy - **SK** Americký inštitút pre normalizáciu - **HU** Amerikai Nemzeti Szabványügyi Intézet - **RO** Institutul American de Standardizare - **EL** Αμερικανικό Ινστιτούτο Κανονικοποίησης - **HR** Američki nacionalni zavod za standardizaciju - **UK** Американський інститут стандартизації - **RU** Американский Национальный Институт Стандартов - **TR** Amerikan Ulusal Standart Enstitüsü - **ZH** 美国国家标准协会 - **SL** Ameriški nacionalni inštitut za standardizacijo - **ET** Ameerika Standardiinstituut - **LV** Amerikas Standartu institūts - **LT** Amerikos nacionalinis standartų institutas - **SV** Det amerikanska nationella institutet för normer - **DA** Det amerikanske institut for standarder - **FI** Yhdysvaltain kansallinen standardointilaitos American - **NO** American Institute for Standardization - **B01 FR** NRR (Noise Reduction Rating - Indice de réduction du bruit) - **EN** NRR – (Noise Reduction Rating - Noise Reduction Rating) - **IT** NRR (Noise Reduction Rating - Indice di riduzione del rumore) - **ES** NRR (Noise Reduction Rating - Índice de reducción del ruido) - **PT** NRR (Noise Reduction Rating - Índice de redução do ruído) - **NL** NRR – (Noise Reduction Rating - Noise Reduction Rating) - **DE** NRR (Noise Reduction Rating – Lärmdämmungswert) - **PL** NRR (Noise Reduction Rating - wskaźnik redukcji hałasu) - **CS** NRR (Noise Reduction Rating – index utlumení hluků) - **SK** NRR (Noise Reduction Rating - Index zníženia hlúčnosti) - **HU** NRR (Noise Reduction Rating - Zajscökkentés-besorolás) - **RO** NRR (Noise Reduction Rating – Indice de reducere a zgomotului) - **EL** NRR (Noise Reduction Rating - Δείκτης μείωσης του θορύβου) - **HR** NRR (Noise Reduction Rating - Indeks smanjenja buke) - **UK** NRR (Рейтинг шумозаглушення) - **RU** NRR (Noise Reduction Rating - Коэффициент снижения шума) - **TR** NRR – (Noise Reduction Rating - Gürültü Azaltma Derecesi) - **ZH** NRR–（降噪率 - 降噪率） - **SL** NRR (Noise Reduction Rating - ocena redukcije hrupa) - **ET** NRR (Noise Reduction Rating - Mürasummutusnäitaja) - **LV** NRR (Noise Reduction Rating - Trokšņa samazinājuma indekss) - **LT** NRR (Noise Reduction Rating - Triukšmo slopinimo indeksas) - **SV** NRR (Noise Reduction Rating - Klassning för bullerdämpning) - **DA** NRR (Noise Reduction Rating - indeks for lydæmpning) - **FI** NRR – (Noise Reduction Rating - Äänenvaimennusluokitus) - **NO** NRR (Noise Reduction Rating - Støyreduksjons Indeks) -

AR المعهد الوطني الأمريكي للمعايير **B01** تقييم خفض الضوضاء (NRR) – (تقييم خفض الضوضاء)

INTERLAGOS LIGHT : EN352-1:2020 : A77: S/ML,A89: SNR 26 dB,A86: H 30 dB,A87: M 25 dB,A88: L 15 dB – ANSI S3.19-1974 : B01: NRR 21 dB Colour : Grey - Size : Adjustable
--

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej zkouške EU. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusánusítványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας φέρσει στο Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЕС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测（模块B），并已通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulīs) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Anmält organ som prövade och utfärdade EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskoikeesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvningsattest. -

ALIENOR CERTIFICATION (2754) - ZA DU SANITAL 21 RUE ALBERT EINSTEIN 86100 CHATELLERAULT FRANCE.

FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Beauftragte Stelle, die die Konformitätsprüfung für PSA-Produkte (Modul C2 oder Modul D) durchgeführt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (moduł C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EVE típusmegfelelőségének vizsgálatá (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil ca evaluatora conformitatii de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu skladnosti s tipom OZO proizvođa (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого ЗІЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведённого СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretilmiş KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu değerlendirmekle yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPL产品的合规性 (模块C2或模块D)。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebne zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetud isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa precēs atbilstības novērtēšanu (C2 modulīs vai D modulīs). - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už pagaminatų AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulius). - **SV** Anmält organ ansvarigt för utvärderingen av överensstämmelsen med typ av personlig skyddsutrustning (modul C2 eller modul D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarviinnista (C2-moduuli tai D-moduuli). - **NO** Bemyndiget organ med ansvar for vurdering av samsvar med typen PPE produsert (modul C2 eller modul D). -

APAVE EXPLOITATION FRANCE SAS (0082) - 6 RUE DU GÉNÉRAL AUDRAN 92412 COURBEVOIE CEDEX FRANCE.

PART 4

FR **Marquage**: PERFORMANCES: ATTENUATION SONORES - OTH= Porté au dessus de la tête / A= Fréquence (Hz) / B= Atténuation Moyenne (dB) / C= Ecart type (dB) / D= Protection effective (dB) / Atténuation en dB: L = Basses fréquences (graves) / M = Moyennes fréquences / H = Hautes fréquences (aigus) / SNR (Single Number Rating) = Atténuation moyenne du bruit NRR = Atténuation moyenne du bruit (ANSI)
EN **Marking**: PERFORMANCES: SOUND ATTENUATION - OTH= Fitted over the head / A= Frequency (Hz) / B= Average Attenuation (dB) / C= Standard deviation (dB) / D= APV-value (dB) / Attenuation in dB: L = Low frequencies (low-pitched) / M = Medium frequencies / H = High frequencies (high-pitched) / SNR (Single Number Rating) = Average noise attenuation NRR = Average noise attenuation (ANSI)
IT **Marcatura**: PRESTAZIONI : ATTENUAZIONE SONORA - OTH= Portate sopra la testa / A= Frequenza (Hz) / B= Attenuazione media (dB) / C= Scarto tipo (dB) / D= Protezione effettiva (dB) / Attenuazione in dB : L = Basse frequenze (bassi) / M = Medie frequenze / H = Alte frequenze (alti) / SNR (Single Number Rating) = Attenuazione media NRR = Attenuazione media (ANSI)
ES **Marcación**: RENDIMIENTOS: ATENUACIÓN SONORA - OTH= se lleva por encima de la cabeza / A= Frecuencia (Hz) / B= Atenuación media (dB) / C= Desvío tipo (dB) / D= Protección efectiva (dB) / Atenuación en dB: L = Frecuencias bajas (graves) / M = Frecuencias medias / H = Frecuencias altas (agudos) / SNR (Single Number Rating) = Atenuación media NRR = Atenuación media (ANSI)
PT **Marcacão**: DESEMPENHOS: ATENUAÇÃO SONORA - OTH= Colocado em cima da cabeça / A= Frequência (Hz) / B= Atenuação Média (dB) / C= Desvio padrão (dB) / D= Proteção efetiva (dB) / Atenuação em dB: L = Baixas frequências (graves) / M = Médias frequências / H = Altas frequências (agudos) / SNR (Single Number Rating) = Atenuação média NRR = Atenuação média (ANSI)
NL **Markering**: KWALITEIT: GELUIDSDEMPING - OTH= Gedragen op het hoofd / A= Frequentie (Hz) / B= Gemiddelde verzwakking (dB) / C= Standaard verschil (dB) / D= Effectieve bescherming (dB) / Verzwakking in dB: L = Lage frequenties (lage tonen) / M = Middelhoge frequenties / H = Hoge frequenties (hoge tonen) / SNR (Single Number Rating) = Gemiddelde verzwakking NRR = Gemiddelde verzwakking (ANSI)
DE **Kennzeichnung**: SCHUTZ: SCHALLDÄMMUNG - OTH= am Kopf getragen / A= Frequenz (Hz) / B= mittlere Schalldämmung (dB) / C= Abweichung (dB) / D= effektiver Schutz (dB) / Schalldämmung in dB: L = tiefe Frequenzen (Tieftöne) / M = mittlere Frequenzen / H = hohe Frequenzen (Hochtöne) / SNR (Single Number Rating) = mittlere Schalldämmung NRR = mittlere Schalldämmung (ANSI)
PL **Oznakowanie**: WYTRZYMAŁOŚĆ: TŁUMIENIE DŹWIĘKU - OTH= Zakładanie na górną część głowy / A= Częstotliwość (Hz) / B= Tłumienie średnie (dB) / C= Odchylenie standardowe (dB) / D= Ochrona skuteczna (dB) / Tłumienie w dB: L = Niskie częstotliwości (niskie tony) / M = Średnie częstotliwości (wysokie tony) / H = Wysokie częstotliwości (wysokie tony) / SNR (Single Number Rating) = Tłumienie średnie NRR = Tłumienie średnie (ANSI)
CS **Značení**: VÝKONNOSTI: ZVUKOVÉ TLUMENÍ - OTH= k nošení nad hlavou / A= frekvence (Hz) / B= průměrné tlumení (dB) / C= typová odchylka (dB) / D= účinná ochrana (dB) / Tlumení v dB: L = nízké frekvence (hluboké tóny) / M = střední frekvence / H = vysoké frekvence (vysoké tóny) / SNR (Single Number Rating) = průměrné tlumení NRR = průměrné tlumení (ANSI)
SK **Označenie**: VÝKONNOSTI: ZJEMNIENIE HLASITOSTI - OTH= na nosenie nad hlavou / A= Frekvencia (Hz) / B= priemerné tlmenie (dB) / C= typová odchylka (dB) / D= účinná ochrana (dB) / Tlmenie v dB: L = nízke frekvencie (hlboké tóny) / M = stredné frekvencie / H = vysoké frekvencie (vysoké tóny) / SNR (Single Number Rating) = priemerné tlmenie NRR = priemerné tlmenie (ANSI)
HU **Jelölés**: VÉDŐKÉPESÉG : HANGSILLAPÍTÁS - OTH= Fej fölött hordva / A= frekvencia (Hz) / B= átlagos zajcsökkentés (dB) / C= eltérős típus (dB) / D= hatékony védelem (dB) / Zajcsökkentés dB-ben : L = alacsony frekvenciák (mélyek) / M = közepes frekvenciák / H = magas frekvenciák (magasak) / SNR (Single Number Rating) = átlagos zajcsökkentés NRR = átlagos zajcsökkentés (ANSI)
RO **Marcaj**: PERFORMANȚE: ATENUARE SONORĂ - OTH= Se poartă pe deasupra capului / A= Frecvența (Hz) / B= Atenuare medie (dB) / C= Deviație standard (dB) / D= Protecție efectivă (dB) / Atenuare în dB: L = Frecvențe joase (grave) / M = Frecvențe medii / H = Frecvențe înalte (ascuțite) / SNR (Single Number Rating) = Atenuare medie NRR = Atenuare medie (ANSI)
EL **Σημάνση**: ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ: ΗΧΗΤΙΚΕΣ ΑΠΟΣΒΕΣΕΙΣ - OTH= φοριέται στο κεφάλι / A= Συχνότητα (Hz) / B= Μέση εξασθένιση (dB) / C= τυπική απόκλιση (dB) / D= Αποτελεσματική προστασία (dB) / Εξασθένιση σε dB: L = Χαμηλές συχνότητες / M = Μεσαίες συχνότητες / H = Υψηλές συχνότητες / SNR (Single Number Rating) = Μέση εξασθένιση NRR = Μέση εξασθένιση (ANSI)
HR **Oznaka**: PERFORMANSE: PRIGUŠENJE ZVUKA - OTH= Nositi na glavi / A= Frekvencija (Hz) / B= Srednje prigušivanje (dB) / C= Odmak tipa (dB) / D= djelotvorna zaštita (dB) / Prigušivanje u dB: L = osnovna frekvencija (duboko) / M = srednja frekvencija / H = visoka frekvencija (visoki zvukovi) / SNR (Single Number Rating) = srednje prigušivanje NRR = srednje prigušivanje (ANSI)
UK **Маркування**: РОБОЧИ ХАРАКТЕРИСТИКИ: Пом'якшення звуку - OTH= кріплення на голові / A= Частота (Гц) / B= Середнє затухання (дБ) / C= Стандартне відхилення (дБ) / D= Передбачуване значення захисту (дБ) / Затухання в дБ: L = Низькі (серйозні) частоти / M = Середні частоти / H = Високі частоти / SNR (Single Number Rating) = Середнє затухання NRR = Середнє затухання (ANSI)
RU **Маркировка**: РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: ОСЛАБЛЕНИЕ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА - OTH= Для ношения на голове / A= Частота (Гц) / B= Среднее поглощение (дБ) / C= Погрешность (дБ) / D= Эффективная защита (дБ) / Поглощение в дБ: L = Низкие частоты / M = Средние частоты / H = Высокие частоты / SNR (Single Number Rating) = Среднее поглощение NRR = Среднее поглощение (ANSI)
TR **Markalama**: PERFORMANSLAR: SES ZAYIFLATMA - OTH= Kafa üzerine takılı / A= Frekans (Hz) / B= Ortalama Zayıflama (dB) / C= Standart sapma (dB) / D= APV-değeri (dB) / D= cinsinden zayıflama: L = Düşük frekanslar / M = Orta frekanslar / H = Yüksek frekanslar / SNR (Single Number Rating) = Ortalama ses azaltma NRR = Ortalama ses azaltma (ANSI)
ZH 标记: 性能: 减弱声音 - OTH= 头顶佩戴 / A= 频率 (赫兹) / B= 平均减弱值 (分贝) / C= 均方根偏差 (dB) / D= 有效保护值 (分贝) / 减弱分贝值: L= 低频率 (低音) / M= 中等频率 / H= 高频率 (高音) / SNR (Single Number Rating)= 平均减弱值 NRR = 平均减弱值 (ANSI)
SL **Označevanje**: PERFORMANSE: ZMANUŠEVANJE/DUŠENJE HRUPA - OTH= Nositi na glavi / A= Frekvenca (Hz) / B= Srednja pridušitev (dB) / C= odmik tipa(dB) / D= učinkovita zaščita (dB) / Pridušitev v dB: L=osnovna ferkvenca(globoko) / M=srednja ferkvenca / H= visoka ferkvenca (visoki zvoki) / SNR (Single Number Rating)=srednja pridušitev NRR = srednja pridušitev (ANSI)
ET **Märgistus**: TOIMIVUSED : HELISUMMUTUS - OTH= Kantuna pea peal / A= Sagedus (Hz) / B= Keskmine summutamine (dB) / C= Standardhälve (dB) / D= Tegelik kaitse(dB) / Summutamine dB : L = Madalal sagedused / M = Keskmised sagedused / H = Kõrged sagedused / SNR (Single Number Rating) = Keskmine summutamine NRR = Keskmine summutamine (ANSI)
LV **Markējums**: MEHĀNISKĀS ĪPAŠĪBAS: SKAŅAS SAMAZINĀŠANA - OTH= nesāt virs galvas / A= Frekvence (Hz) / B= vidējā slāpēšana (dB) / C= standarta novize (dB) / D= reālā aizsardzība (dB) / Trokšņa slāpēšana dB: L = zemas frekvences (basi) / M = vidējās frekvences / H = augstas frekvences (spalgs) / SNR (Single Number Rating) = vidēja trokšņa slāpēšana NRR = vidēja trokšņa slāpēšana (ANSI)
LT **Ženklinimas**: CHARAKTERISTIKOS: GARSO SILPNINUTUVAS - OTH= Nešioti užsidėjus ant galvos / A= Dažnis (Hz) / B= Vidutinis slopinimas (dB) / C= standartinis nuokrypis (dB) / D= efektyvi apsauga (dB) / Triukšmo slopinimo lygis dB: L = Žemas dažnis(pavojingas) / M = vidutinis dažnis / H = Aukštas dažnis / SNR (Single Number Rating) = Vidutinis slopinimas NRR = Vidutinis slopinimas (ANSI)
SV **Märkning**: EGENSKAPER: LJUDDÄMPNING - OTH= Buren ovanpå huvudet / A= Frekvens (Hz) / B= Genomsnittlig dämpning (dB) / C= Diff (dB) / D= Effektivt skydd (dB) / Dämpning i dB: L = Låga frekvens (bas) / M = Medelhöga frekvenser / H = Höga frekvenser (diskant) / SNR (Single Number Rating) = Genomsnittlig dämpning NRR = Genomsnittlig dämpning (ANSI)
DA **Mærkning**: YDELSER: LYDDÆMPNING - OTH= Høreværnet bæres over hovedet / A= Frekvens (Hz) / B= Gennemsnitsdæmpning (dB) / C= Standardafvigelse (dB) / D= Effektiv beskyttelse (dB) / Lyddæmpning i dB: L = Lave frekvenser (bas) /

A	Frequency (Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
B	Mean Attenuation (dB)	10.9	19.0	28.1	36.6	33.1	31.7	34.5
C	Standard Deviation (dB)	3.6	4.0	3.7	3.8	3.3	4.8	3.8
D	Assumed Protection (dB)	7.3	15.0	24.4	32.8	29.9	26.8	30.7

EN352-1: H = 30 dB / M = 25 dB / L = 15 dB / SNR = 26 dB
ANSI S3.19-1974: NRR = 21 dB

FR Matière: INTERLAGOS LIGHT: Coquille : ABS. Coussinet : Mousse. Arceau : ABS. **EN Material:** INTERLAGOS LIGHT: Cup: ABS. Pad: foam. Headband: ABS. **IT Materiale:** INTERLAGOS LIGHT: Padiglioni : ABS. Cuscinetti : schiuma. Archetto : ABS. **ES Material:** INTERLAGOS LIGHT: Orejera: ABS. Almohadilla : espuma. Arco : ABS. **PT Material:** INTERLAGOS LIGHT: Concha: ABS. Almofada: espuma. Arnês: ABS. **NL Materiaal:** INTERLAGOS LIGHT: Schelp: ABS. Kussentjes: Schuimrubber. Beugel: ABS. **DE Material:** INTERLAGOS LIGHT: Schale: ABS. Kissen: Schaumstoff. Kopfbügel: ABS. **PL Material:** INTERLAGOS LIGHT: Czasze: ABS. Poduszeczki: pianka. Pałak: ABS. **CS Materiál:** INTERLAGOS LIGHT: Mušlemi: ABS. Mušle: pěna. Oblouková vzpěra : ABS. **SK Materiál:** INTERLAGOS LIGHT: Mušľové chrániče : ABS. Výplň : pena. Oblúková vzpera : ABS. **HU Anyag:** INTERLAGOS LIGHT: Kagyló : ABS. Fülpárnák : polisztrirén hab. Fejpánt : ABS. **RO Materie:** INTERLAGOS LIGHT: Căști: ABS. Pernuță: Burete. Braț arcuit: ABS. **EL Υλικό:** INTERLAGOS LIGHT: Κέλυφος: ABS. Μαξιλάρια: Αφρώδες υλικό. Τόξο: : ABS. **HR Materijal:** INTERLAGOS LIGHT: školjka : ABS. Unutarnji dio školjke za uho : pjena. Obruč : ABS. **UK Materian:** INTERLAGOS LIGHT: Корпус: ABS - пластик. Наушники: синтетичний піноматеріал. Наголів'я: ABS. **RU Материал:** INTERLAGOS LIGHT: Чашечки: ABS. Подушечки: пеноматериал. Оголовье: ABS. **TR Malzeme:** INTERLAGOS LIGHT: Gövde: ABS. Yastık: Köpük. Kafa bandı: ABS. **ZH 材料:** 1.03.006: 外壳 : ABS 内侧软垫 : 泡沫 头箍 : ABS **SL Material:** INTERLAGOS LIGHT: Kapica : ABS. Slušalka : Pena. Lok: ABS. **ET Material:** INTERLAGOS LIGHT: Kest: ABS. Klapp: Vaht. Pearihm: ABS. **LV Materiāls:** INTERLAGOS LIGHT: Apvalks: ABS. Austiņas: putas. Karkass: ABS. **LT Medžiaga:** INTERLAGOS LIGHT: Korpusas: ABS. Ausų apdangalai: putas. Galvajuostė: ABS. **SV Material:** INTERLAGOS LIGHT: Skall: ABS. Örlapp: Skum. Båge: ABS. **DA Materiale:** INTERLAGOS LIGHT: Ørekep: ABS. Øresnegl: Skum. Bøjle: ABS. **FI Materiaali:** INTERLAGOS LIGHT: Kupu: ABS. Sisämateriaali: Vaahtomuovi. Sanka: ABS. **NO Materiale:** INTERLAGOS LIGHT: Skall: ABS. Hodesett: Skum. Bøyle: ABS.

AR المادة: INTERLAGOS LIGHT : كوب : ABS. وسادة: إسفنجة. ABS: كلوريد متعدد الفينيل.


TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU:  TP TC 019/2011 UA:  ДСТУ EN352

EAR: INFORMACION ADICIONAL PARA ARGENTINA Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - CUIT 30-70175383-2 - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

AR:Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL - INTERLAGOS LIGHT - CA: 34.961
Importado e Distribuído por DELTA PLUS BRASIL - CNPJ: 08.025.426/0001-01 - Rua Barão do Piraí, 111 – Vila Lucia – São Paulo – SP – 03145-010 – SAC: 11 - 31 03 10 00 – deltaplusbrasil.com.br – sac@deltaplusbrasil.com.br – ATENÇÃO: No Brasil este EPI foi testado e certificado conforme requisitos normativos estabelecidos pela norma ABNT NBR16076 (B). Consulte o nível de atenuação de ruídos nas informações disponíveis no site do fabricante ou no Certificado de Aprovação (CA) atualizado.

 This product meets the essential requirements of the Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB.
Module D:Approved Body 8509 Product Assessment and Reliability Centre Ltd Unit 4 Alverdiscott Road Industrial Estate Bideford Devon EX39 4LQ UKImporter : Delta Plus UK Premier Way Blackburn BB1 2JU
The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.co.uk in the data of the product.
Any reference to regulations in this document is meant to be made in reference to the UK law as far as the personal protective equipment is assessed to UKCA Conformity Assessment.